

Lautgas e lautgets

Autor(en): **Secchi, Marga A.**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Romanica Raetica : perscrutaziun da l'intschess rumantsch**

Band (Jahr): **16 (2004)**

PDF erstellt am: **13.08.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-859025>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Lautgas e lautgets

Mintgin enclegia insatge sut ina *lautga* u *lobgia*. Ma enclegian er tuts il medem?

En il material dal DRG, ch'è vegnì raccoltà en las vischnancas rumantschas tranter il 1900 ed il 1920, chattain nus da tuttas sorts infurmaziuns, sco per exempel per Andiastr: «La *lautga* ei in balcun da lenn sin l'entira lunghezia dalla casa», Mustér: «Pli baul eri aschia mintga casa che veva sia *laupia* sur gl'esch-casa» u Domat: «La *lautga* è tronter ca e clavau, fatga par adaver tetg silla curt».

Sur dal diever schev' ins a Savognin: «Las *lobgias* èn fatgas ve da la fatscheda

suglialeiva e servan per siantar ponns», a Sevgein: «Plirs clavaus da casa han ina *lautga* d'in maun ni vid la preit davos che survescha per metter a schigliar resti» ed a Trin: «Cur ch'ils mats drizzavan si bal da musica, sche sereuniva la giuventegna en ina casa near l'otra che haveva ina gronda *loptga*, e leu vegniva saltau». Qua stueva sa tractar d'ina *lautga* cun pulitas dimensiuns!

Noss material cuntegna dentant er insaquantas indicaziuns che na pon simpla-main betg sa referir ad ina construcziun da quest gener. Rueun: «Sur ils *ladretschs*,



Lautga sur l'entrada (Casti, Schons).



Sura la *lautga* e sut il *lautget* (Rueras).



Lautga al plaun sisum che cuvra l'entrada cun la stgala ed il lautget (Sursaissa).

mo pli savens sur ils lentischials, sesanflan beinenqualga aissas, sin las qualas il pur conserva pavel, per ordinari tersiel; quei senumna la lautga». Qua sa tracti da mai dad ina lattida.

A Sevgein drov' ins il pled *lautga* er per manegiar ina puntanada: «L'otra jamna san ei far giu las lautgas».

E perquai ch'en in chantun da la lautga eri savens il secret, ha il pled en tscherts lieus survegni questa significaziun. A Lantsch voleva dir *oir sin lobgia*, ir sin secret, ed uschia fa er la sequenta frasa or da la Val Müstair tuttafatg senn: «La lobia es adüna da la vart davo chasa».



Gronda lautga al plaunterren, sut la prolungaziun dal tetg da la chasa (Sursaissa).

Tar las chasas è la lautga adina ordador, ma i dat er lautgas endadens, per exempel en las baselgias. En bleras vischnancas eran las plazzas sin la lautga en baselgia reservadas als giuvens. *Ir sin la lautga* vuleva lura dir vegnir prendì si en la cumpagnia da mats. Sevgein: «La lautga en baselgia udeva avon mo als mats. Cun 18 onns da Sontgilcrest vignev' ins denter ils mats e mava silla lautga. Uss van era ils umens ch'ei el cont sin la lautga. Avant che l'orgla nova vegni igl onn 1920 stevan ils mats adina suenter vegliadetgna, ils giuvens entadem sper il fol ed ils vegls oradem». Che quai pudeva esser plitost turbulent demussa in statut da Tschlingia dal 1713: «Es ordinà chia cuvits sijan obligats dad ir sün lobgia ogni dumengia ün cun ün bastun a tgnair in frain e maestria la juventüt chi va sün loggia».



In'otra lautga sur l'entrada (Tinizong).

Sut: Lautga che collia duas chasas, faschond da punt sur la via vi (Pignia).



A sanestra: Lautga sur ina curt. Tranter la lautga e la curt èn anc dus locals cun mo pitschnas fanestrettas, duvrads pli baud probabel sco chombras da durmir (Stierva).

Lautga cun in tetg da quadrels vi dad in clavà (Ftan 1993).



Lautget vi d'in clavà (Cumbel, ca. 1950).



Lautget cuvert (Camischolas).

Lautget senza tetg (Surrein).

E per finir, tge è in *lautget*? A Sevgein: «Il *lautget* ei mo 2-3 m liungs, la *lautga* ei il bia liunga sco la casa». En Lumnezia di ins però *lautget* er à *lautgas* che han la lunghezza da la chasa u dal clavà (sura Cumbel). En autras parts da la Surselva, sco a Dardin, è percunter il *lautget* «ina *lautga* pintga da lenn cun tetg, grad avon casa e sper igl *esch-casa*». Ma il *lautget* nun ha adina in tetg e nun è adina da lain sco las *lautgas*. A Vuorz è in *lautget* fatg cun crappa ed a Surrein vul dir *scuar giu il laupiet* *scuar* il davant porta (a dretga).

